



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 29.10.2014  
COM(2014) 677 final

2014/0293 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse af en aftale om forlængelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

Aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien blev undertegnet i New Delhi den 23. november 2001. I aftalens artikel 11, litra b), fastsættes følgende: "Aftalen indgås i første omgang for et tidsrum på fem år, men kan videreføres ved fælles overenskomst mellem parterne efter en vurdering, som finder sted det sidste år i hver af de efterfølgende perioder."

Rådet godkendte ved sin afgørelse 2009/501/EF af 19. januar 2009 en forlængelse af aftalen i endnu en femårsperiode indtil den 17. maj 2015.

En forlængelse af aftalen i yderligere fem år vil være i begge parters interesse, så der sikres kontinuitet i de videnskabelige og teknologiske forbindelser mellem Indien og Den Europæiske Union.

### **2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

På mødet i Bruxelles den 9. oktober 2013 i styrelsesudvalget, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 6, litra b), blev parterne enige om, at aftalen bør forlænges med en periode på yderligere fem år.

### **3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

Den forlængede aftale vil indholdsmæssigt være identisk med den aftale, der udløber den 17. maj 2015.

### **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

I den finansieringsoversigt, som fremlægges sammen med denne afgørelse, redegøres der for de anslåede budgetmæssige virkninger.

På baggrund af ovenstående anmoder Kommissionen om, at Rådet:

- på EU's vegne og med Europa-Parlamentets godkendelse godkender, at aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien forlænges for en ny femårsperiode
- bemyndiger formanden for Rådet til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at meddele regeringen for Republikken Indien, at Unionen har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for den forlængede aftales ikrafttræden.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af en aftale om forlængelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 186 sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), nr. v),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet godkendte ved afgørelse 2002/648/EF<sup>1</sup> indgåelsen af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien<sup>2</sup> ("aftalen").
- (2) I aftalens artikel 11, litra b), fastsættes det, at aftalen vil blive indgået for en periode på fem år og vil kunne forlænges efter fælles overenskomst mellem parterne.
- (3) På grundlag af Rådets afgørelse 2009/501/EF<sup>3</sup> blev aftalen fornyet for en yderligere periode på fem år og udløber den 17. maj 2015.
- (4) Aftalens parter mener, at en hurtig forlængelse af aftalen ville være i begges interesse.
- (5) Den forlængede aftale bør indholdsmæssigt være identisk med aftalen.
- (6) Som følge af Lissabontraktatens ikrafttræden den 1. december 2009 træder Den Europæiske Union i stedet for og efterfølger Det Europæiske Fællesskab.
- (7) Forlængelsen af aftalen bør godkendes på Unionens vegne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Forlængelsen af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien for endnu en femårsperiode godkendes hermed på Unionens vegne.

---

<sup>1</sup> Rådets afgørelse af 25. juni 2002 om underskrivelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien (EFT L 213 af 9.8.2002, s. 29).

<sup>2</sup> Aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien (EFT L 213 af 9.8.2002, s. 30).

<sup>3</sup> Rådets afgørelse af 19. januar 2009 om indgåelse af en aftale om forlængelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien (EUT L 171 af 1.7.2009, s. 17).

## *Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til på Unionens vegne og i henhold til aftalens artikel 11, litra a), at meddele regeringen for Republikken Indien, at Unionen har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for den forlængede aftales ikrafttræden, og afgive følgende meddelelse til regeringen for Republikken Indien:

"Som følge af Lissabontraktatens ikrafttræden den 1. december 2009 er Den Europæiske Union trådt i stedet for og har efterfulgt Det Europæiske Fællesskab, og fra den dato udøver den alle Det Europæiske Fællesskabs rettigheder og påtager sig alle dets forpligtelser. Henvisninger i aftalen til "Det Europæiske Fællesskab" gælder i givet fald som henvisninger til "Den Europæiske Union".

## *Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen. Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **FINANSIERINGSOVERSIGT**

### **1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME**

- 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse
- 1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen
- 1.3. Forslagets/initiativets art
- 1.4. Mål
- 1.5. Forslagets/initiativets begrundelse
- 1.6. Varighed og finansielle virkninger
- 1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)

### **2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER**

- 2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering
- 2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem
- 2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

### **3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER**

- 3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) på budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme
- 3.2. Anslåede virkninger for udgifterne
  - 3.2.1. *Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne*
  - 3.2.2. *Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne*
  - 3.2.3. *Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne*
  - 3.2.4. *Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*
  - 3.2.5. *Tredjemands bidrag til finansieringen*
- 3.3. Anslåede virkninger for indtægterne

## FINANSIERINGSOVERSIGT

### 1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

#### 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Forslag til Rådets afgørelse om forlængelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien.

#### 1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen<sup>4</sup>

Politisk strategi og koordinering for navnlig generaldirektoraterne RTD, AGRI, JRC, CNECT, EAC, ENER, ENTR og MOVE.

#### 1.3. Forslagets/initiativets art

- ☐ Forslaget/initiativet drejer sig om en **ny foranstaltning**
- ☐ Forslaget/initiativet drejer sig om en **ny foranstaltning som opfølgning på et pilotprojekt/en forberedende foranstaltning**<sup>5</sup>
- ☒ Forslaget/initiativet drejer sig om en **forlængelse af en eksisterende foranstaltning**
- ☐ Forslaget/initiativet drejer sig om **omlægning af en foranstaltning til en ny foranstaltning**

#### 1.4. Mål

##### 1.4.1. *Det eller de af Kommissionens flerårige strategiske mål, som forslaget/initiativet vedrører*

Dette initiativ vil gøre det muligt for begge parter at forbedre og styrke deres samarbejde på områder af fælles videnskabelig og teknologisk interesse.

##### 1.4.2. *Specifikke mål og berørte ABM/ABB-aktiviteter*

###### Specifikt mål nr.

Initiativet vil give mulighed for fortsat udveksling af specifik viden og overførsel af knowhow til gavn for forskerne, erhvervslivet og borgerne.

###### Berørte ABM/ABB-aktiviteter

##### 1.4.3. *Forventede resultater og virkninger*

*Angiv, hvilke virkninger forslaget/initiativet forventes at få for modtagerne/målgruppen.*

Denne afgørelse vil gøre det muligt for Indien og Den Europæiske Union at få gensidig gavn af de videnskabelige og tekniske fremskridt, der opnås gennem forskningssamarbejdet i forbindelse med deres respektive specifikke forskningsprogrammer, og fremme yderligere samarbejde.

##### 1.4.4. *Virknings- og resultatindikatorer*

*Angiv indikatorerne til kontrol af forslaget/initiativets gennemførelse.*

<sup>4</sup> ABM: *Activity Based Management* (aktivitetsbaseret ledelse) – ABB: *Activity Based Budgeting* (aktivitetsbaseret budgetlægning).

<sup>5</sup> Jf. finansforordningens artikel 54, stk. 2, litra a) hhv. b).

Kommissionens tjenestegrene vil regelmæssigt overvåge alle de foranstaltninger, der gennemføres inden for rammerne af aftalen. Dette vil omfatte en evaluering, som vil bestå af følgende elementer:

- a) resultatindikatorer – antal forslag stillet af Indien i forbindelse med særprogrammet sammenlignet med antallet af forslag, der udvælges til finansiering inden for rammerne af programmet
- b) dataindsamling – på grundlag af oplysninger fra særprogrammet under rammeprogrammet og oplysninger fremlagt af Indien for styrelsesudvalget, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 6, litra b).

## 1.5. Forslagets/initiativets begrundelse

### 1.5.1. *Behov, der skal opfyldes på kort eller lang sigt*

Denne afgørelse vil gøre det muligt for parterne fortsat at forbedre og styrke deres samarbejde på videnskabelige og teknologiske områder til gensidig gavn.

### 1.5.2. *Merværdien ved en indsats fra EU's side*

Aftalens grundprincipper er gensidig gavn, gensidig adgang til parternes programmer og aktiviteter i forbindelse med aftalens formål, lige vilkår, effektiv beskyttelse af intellektuel ejendom, retfærdig fordeling af intellektuel ejendomsret og effektiv udnyttelse af resultaterne. Forlængelsen af denne aftale vil gøre det muligt at øge den videnskabelige viden og skabe muligheder for markedsadgang.

### 1.5.3. *Erfaringer fra lignende foranstaltninger*

På grundlag af de hidtidige erfaringer med videnskabeligt og teknologisk samarbejde betragtes det som værende til gensidig gavn at fortsætte samarbejdet med Indien ved at forlænge den eksisterende aftale med yderligere fem år.

### 1.5.4. *Sammenhæng med andre relevante instrumenter og eventuel synergivirkning*

Forlængelsen af aftalen med Indien er fuldt ud i overensstemmelse med bestræbelserne for at åbne op for andre landes deltagelse i EU's rammeprogrammer.

## 1.6. Varighed og finansielle virkninger

☒ Forslag/initiativ af **begrænset varighed**

- ☒ Forslag/initiativ gældende fra 17.5.2015 til 17.5.2020
- ☒ Finansielle virkninger fra 2015 til 2020

☐ Forslag/initiativ af **ubegrænset varighed**

- Iværksættelse med en indkøringsperiode fra ÅÅÅÅ til ÅÅÅÅ
- derefter gennemførelse i fuldt omfang

## 1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)<sup>6</sup>

☒ **Direkte forvaltning** ved Kommissionen

- ☒ i dens tjenestegrene, herunder personale i EU's delegationer
- ☒ i gennemførelsesorganer

<sup>6</sup> Forklaringer vedrørende forvaltningsmetoder og henvisninger til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html).

- ☐ **Delt forvaltning** i samarbejde med medlemsstaterne
- ☐ **Indirekte forvaltning** ved at overlade budgetgennemførelsesopgaver til:
  - ☐ tredjelande eller organer, som tredjelande har udpeget
  - ☐ internationale organisationer og deres organer (angives nærmere)
  - ☐ Den Europæiske Investeringsbank og Den Europæiske Investeringsfond
  - ☐ de organer, der er omhandlet i finansforordningens artikel 208 og 209
  - ☐ offentligretlige organer
  - ☐ privatretlige organer, der har fået overdraget offentlige tjenesteydelsesopgaver, forudsat at de stiller tilstrækkelige finansielle garantier
  - ☐ privatretlige organer, undergivet lovgivningen i en medlemsstat, som har fået overdraget gennemførelsen af et offentligt-privat partnerskab, og som stiller tilstrækkelige finansielle garantier
  - ☐ personer, der har fået overdraget gennemførelsen af specifikke aktioner i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, og som er identificeret i den relevante basisretsakt
  - *Hvis der angives flere forvaltningsmetoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Bemærkninger".*

[...]

[...]

## 2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

### 2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering

*Angiv hyppighed og betingelser*

Indiske forskningsenheders deltagelse i rammeprogrammet for forskning og innovation (Horisont 2020) og andre samarbejdsaktiviteter i forbindelse med aftalen vil blive fulgt regelmæssigt gennem møder i styrelsesudvalget, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 6.

### 2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem

#### 2.2.1. Konstaterede risici

Der vil regelmæssigt finde møder sted og være bilaterale kontakter, hvilket muliggør en systematisk informationsudveksling. Der er ikke identificeret risici i kontrolsystemet.

#### 2.2.2. Oplysninger om det interne kontrolsystem

#### 2.2.3. Anslåede omkostninger og fordele ved kontrollen samt forventet fejlrisiko

### 2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

*Angiv eksisterende og påtænkte forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger*

Når gennemførelsen af rammeprogrammet gør det nødvendigt at anvende eksterne kontrahenter eller indebærere, at der ydes finansielle bidrag til tredjeparter, gennemfører Kommissionen, hvor det er relevant, finansrevision, navnlig hvis



Kommissionen har grund til at betvivle, at det arbejde, som udføres eller beskrives i aktivitetsrapporterne, er realistisk.

EU's finansrevision gennemføres enten af EU's egne medarbejdere eller af regnskabseksperter, som er godkendt efter den lovgivning, som gælder for den reviderede part. EU vælger selv sådanne eksperter under hensyntagen til eventuelle interessekonflikter, som den reviderede part måtte gøre Kommissionen opmærksom på. Kommissionen sikrer sig desuden i forbindelse med forskningsaktiviteterne, at EU's finansielle interesser beskyttes ved effektiv kontrol og, hvis der konstateres uregelmæssigheder, ved passende foranstaltninger og sanktioner med afskrækkende virkning.

Med henblik herpå indføres reglerne om kontrol, foranstaltninger og sanktioner med henvisning til forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95, forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 og forordning (EF) nr. 1073/99 i samtlige kontrakter, der indgås som led i gennemførelsen af rammeprogrammet.

Kontrakterne skal navnlig indeholde bestemmelse om følgende:

- særlige kontraktbestemmelser til beskyttelse af EU's finansielle interesser, når der foretages kontrol af det udførte arbejde
- administrativ kontrol som led i bekæmpelsen af svig, jf. forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96, og forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013
- anvendelse af administrative sanktioner ved enhver forsætlig eller forsømmelig uregelmæssighed i fuldbyrdelsen af kontrakterne, jf. rammeforordning nr. 2988/95, herunder også en sortlisteordning
- angivelse af, at eventuelle tilbagebetalingsordrer som følge af uregelmæssigheder og svig kan håndhæves i henhold til artikel 299 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Desuden gennemfører de ansvarlige medarbejdere i GD for Forskning og Innovation automatisk et kontrolprogram vedrørende de videnskabelige og budgetmæssige aspekter, en intern revision gennemføres af kontoret for intern revision under GD for Forskning og Innovation, og inspektioner på stedet gennemføres af Revisionsretten.

### 3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

#### 3.1. Berørt(e) udgiftspost(er) på budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

- Eksisterende udgiftsposter på budgettet

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne

| Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme | Budgetpost               | Udgiftens art | Bidrag                      |                                |                  |                                                       |
|-------------------------------------------------|--------------------------|---------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                 | Nummer [Betegnelse.....] |               | fra EFTA-lande <sup>8</sup> | fra kandidatlande <sup>9</sup> | fra tredje-lande | iht. finansforordningens artikel 21, stk. 2, litra b) |
| 1a                                              | 08.01.05                 | IOB           | JA                          | JA                             | JA               | JA                                                    |
| 1a                                              | 08.01.05.01              | IOB           | JA                          | JA                             | JA               | JA                                                    |
| 1a                                              | 08.01.05.03              | IOB           | JA                          | JA                             | JA               | JA                                                    |

- Nye budgetposter, som der er søgt om

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne

| Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme | Budgetpost               | Udgiftens art | Bidrag         |                   |                  |                                                       |
|-------------------------------------------------|--------------------------|---------------|----------------|-------------------|------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                 | Nummer [Betegnelse.....] |               | fra EFTA-lande | fra kandidatlande | fra tredje-lande | iht. finansforordningens artikel 21, stk. 2, litra b) |
|                                                 | [XX.YY.YY.YY]            |               | JA /NEJ        | JA /NEJ           | JA /NEJ          | JA /NEJ                                               |

<sup>7</sup> OB = opdelte bevillinger/IOB = ikke-opdelte bevillinger.

<sup>8</sup> EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

<sup>9</sup> Kandidatlande og, efter omstændighederne, potentielle kandidatlande på Vestbalkan.

### 3.2. Anslåede virkninger for udgifterne

[This part must be completed on the spread sheet on budget data of an administrative nature (second document in the annex to this financial statement) to be uploaded to CISNET for interdepartmental consultation purposes.]

#### 3.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

i mio. EUR (tre decimaler)

|                                                        |           |                                                                |
|--------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme</b> | <b>1a</b> | <b>[Betegnelse] Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse</b> |
|--------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|

| GD <Forskning og videnskab>                                                                  |               |      | 2015 <sup>10</sup> | 2016  | 2017  | 2018  | 2019  | 2020  | I ALT |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
| • Aktionsbevillinger                                                                         |               |      |                    |       |       |       |       |       |       |  |
| Budgetpostens nummer                                                                         | Forpligtelser | (1)  |                    |       |       |       |       |       |       |  |
|                                                                                              | Betalinger    | (2)  |                    |       |       |       |       |       |       |  |
| Budgetpostens nummer                                                                         | Forpligtelser | (1a) |                    |       |       |       |       |       |       |  |
|                                                                                              | Betalinger    | (2a) |                    |       |       |       |       |       |       |  |
| Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer <sup>11</sup> |               |      |                    |       |       |       |       |       |       |  |
| Budgetpostens nummer: 08.01.05                                                               |               | (3)  | 0,008              | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,004 | 0,060 |  |
| Budgetpostens nummer: 08.01.05.01                                                            |               | (4)  | 0,008              | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,004 | 0,056 |  |
| Budgetpostens nummer: 08.01.05.03                                                            |               | (5)  | 0,000              | 0,001 | 0,001 | 0,001 | 0,001 | 0,000 | 0,004 |  |
| • Aktionsbevillinger I ALT                                                                   | Forpligtelser | (6)  |                    |       |       |       |       |       |       |  |
|                                                                                              | Betalinger    | (7)  |                    |       |       |       |       |       |       |  |

<sup>10</sup> År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

<sup>11</sup> Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

|                                                                                                   |               |      |       |       |       |       |       |       |  |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--------------|
| • Administrationsbevillinger finansieret over<br>bevillingsrammen for særprogrammer I ALT         |               | (8)  | 0,008 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,004 |  | <b>0,060</b> |
| <b>Bevillinger I ALT under<br/>UDGIFTSOMRÅDE &lt;1a&gt; i den<br/>flerårige finansielle ramme</b> | Forpligtelser | =6+8 | 0,008 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,004 |  | <b>0,060</b> |
|                                                                                                   | Betalinger    | =7+8 | 0,008 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,004 |  | <b>0,060</b> |
|                                                                                                   |               |      |       |       |       |       |       |       |  |              |

|                                                            |          |                  |
|------------------------------------------------------------|----------|------------------|
| <b>Udgiftsområde i den flerårige finansielle<br/>ramme</b> | <b>5</b> | "Administration" |
|------------------------------------------------------------|----------|------------------|

i mio. EUR (tre decimaler)

|                                 |             |      |      |      |      |      |      |  |              |
|---------------------------------|-------------|------|------|------|------|------|------|--|--------------|
|                                 |             | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |  | <b>I ALT</b> |
| GD <.....>                      |             |      |      |      |      |      |      |  |              |
| • Menneskelige ressourcer       |             |      |      |      |      |      |      |  |              |
| • Andre administrationsudgifter |             |      |      |      |      |      |      |  |              |
| <b>I ALT GD&lt;.....&gt;</b>    | Bevillinger |      |      |      |      |      |      |  |              |

|                                                                                          |                                             |       |       |       |       |       |       |  |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|-------------|
| <b>Bevillinger I ALT<br/>under UDGIFTSOMRÅDE 5<br/>i den flerårige finansielle ramme</b> | (Forpligtelser i alt =<br>betalinger i alt) | 0,001 | 0,002 | 0,002 | 0,002 | 0,002 | 0,001 |  | <b>0,01</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|-------------|

i mio. EUR (tre decimaler)

|                                                                                            |               | 2015 <sup>12</sup> | 2016  | 2017  | 2018  | 2019  | 2020  |  | I ALT       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--|-------------|
| <b>Bevillinger I ALT<br/>under UDGIFTSOMRÅDE 1-5<br/>i den flerårige finansielle ramme</b> | Forpligtelser | 0,009              | 0,014 | 0,014 | 0,014 | 0,014 | 0,005 |  | <b>0,07</b> |
|                                                                                            | Betalinger    | 0,009              | 0,014 | 0,014 | 0,014 | 0,014 | 0,005 |  | <b>0,07</b> |

### 3.2.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne

- ☒ Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger
- ☐ Forslaget/initiativet medfører anvendelse af aktionsbevillinger som anført herunder:

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (tre decimaler)

| Der angives<br>mål og resultat<br><br>↓ |                    |                                                              | År<br>n |                        | År<br>n + 1 |                        | År<br>n + 2 |                        | År<br>n + 3 |                        | Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer<br>længere (jf. punkt 1.6) |                            |        |                        |        |                        | I ALT                            |                            |
|-----------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------|---------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------|------------------------|--------|------------------------|----------------------------------|----------------------------|
|                                         | RESULTATER         |                                                              |         |                        |             |                        |             |                        |             |                        |                                                                            |                            |        |                        |        |                        |                                  |                            |
|                                         | Type <sup>13</sup> | Resul-<br>tatern<br>es<br>gnsntl<br>. om-<br>kost-<br>ninger | Nummer  | Om-<br>kost-<br>ninger | Nummer      | Om-<br>kost-<br>ninger | Nummer      | Om-<br>kost-<br>ninger | Nummer      | Om-<br>kost-<br>ninger | Nummer                                                                     | Om-<br>kost-<br>ninge<br>r | Nummer | Om-<br>kost-<br>ninger | Nummer | Om-<br>kost-<br>ninger | Antal<br>resulta<br>ter i<br>alt | Omkost-<br>ninger i<br>alt |
| SPECIFIKT MÅL NR. 1 <sup>14</sup>       |                    |                                                              |         |                        |             |                        |             |                        |             |                        |                                                                            |                            |        |                        |        |                        |                                  |                            |
| - Resultat                              |                    |                                                              |         |                        |             |                        |             |                        |             |                        |                                                                            |                            |        |                        |        |                        |                                  |                            |
| - Resultat                              |                    |                                                              |         |                        |             |                        |             |                        |             |                        |                                                                            |                            |        |                        |        |                        |                                  |                            |
| - Resultat                              |                    |                                                              |         |                        |             |                        |             |                        |             |                        |                                                                            |                            |        |                        |        |                        |                                  |                            |

<sup>12</sup> År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

<sup>13</sup> Resultater er de produkter og tjenesteydelser, der skal leveres (f.eks. antal finansierede studenterudvekslinger, antal km bygget vej osv.).

<sup>14</sup> Som beskrevet i punkt 1.4.2. "Specifikke mål ...".

|                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Subtotal for specifikt mål nr. 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| SPECIFIKT MÅL NR. 2...           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| - Resultat                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Subtotal for specifikt mål nr. 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>OMKOSTNINGER I ALT</b>        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

### 3.2.3. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

#### 3.2.3.1. Resumé

- ☒ Forslaget/initiativet medfører anvendelse af administrationsbevillinger som anført herunder:

i mio. EUR (tre decimaler)

|  | 2015 <sup>15</sup> | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | I ALT |
|--|--------------------|------|------|------|------|------|-------|
|--|--------------------|------|------|------|------|------|-------|

|                                                                   |       |       |       |       |       |       |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------------|
| <b>UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>          | 0,001 | 0,002 | 0,002 | 0,002 | 0,002 | 0,001 | <b>0,01</b> |
| Menneskelige ressourcer                                           |       |       |       |       |       |       |             |
| Andre administrationsudgifter                                     |       |       |       |       |       |       |             |
| <b>Subtotal UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b> | 0,001 | 0,002 | 0,002 | 0,002 | 0,002 | 0,001 | <b>0,01</b> |

|                                                                                |       |       |       |       |       |       |              |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------|
| <b>Uden for UDGIFTSOMRÅDE 5<sup>16</sup> i den flerårige finansielle ramme</b> | 0,008 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,004 | <b>0,06</b>  |
| Menneskelige ressourcer                                                        | 0,008 | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,004 | <b>0,056</b> |
| Andre administrationsudgifter                                                  | 0,000 | 0,001 | 0,001 | 0,001 | 0,001 | 0,000 | <b>0,004</b> |
| <b>Subtotal uden for UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme</b>     | 0,008 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,012 | 0,004 | <b>0,06</b>  |

|              |              |              |              |              |              |              |             |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>I ALT</b> | <b>0,009</b> | <b>0,014</b> | <b>0,014</b> | <b>0,014</b> | <b>0,014</b> | <b>0,005</b> | <b>0,07</b> |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|

Administrationsbevillingerne vil blive dækket ved hjælp af de bevillinger, som GD'et allerede har afsat til aktionen, og/eller ved omfordeling inden for GD'et, eventuelt suppleret med yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

<sup>15</sup> År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

<sup>16</sup> Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

### 3.2.3.2. Anslået behov for menneskelige ressourcer

- ☒ Forslaget/initiativet medfører anvendelse af menneskelige ressourcer som anført herunder: *Overslag angives i årsværk*

|                                                                                    | 2015             | 2016       | 2017       | 2018       | 2019       | 2020         | Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6) |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>• Stillinger i stillingsfortegnelsen (tjenestemænd og midlertidigt ansatte)</b> |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| XX 01 01 01 (i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer)              |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| XX 01 01 02 (i delegationer)                                                       |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| 08 01 05 01 (indirekte forskning)                                                  | 0,068            | 0,1        | 0,1        | 0,1        | 0,1        | 0,032        |                                                                         |
| 10 01 05 01 (direkte forskning)                                                    |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| <b>• Eksternt personale (i fuldtidsækvivalenter): FTE<sup>17</sup></b>             |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| XX 01 02 01 (KA, V, UNE under den "samlede bevillingsramme")                       |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| XX 01 02 02 (KA, V, UED, LA og UNE i delegationerne)                               |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| XX 01 04 yy <sup>18</sup>                                                          | - i hovedsædet   |            |            |            |            |              |                                                                         |
|                                                                                    | - i delegationer |            |            |            |            |              |                                                                         |
| XX 01 05 02 (KA, V, UNE - indirekte forskning)                                     |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| 10 01 05 02 (KA, V, UNE – direkte forskning)                                       |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| Andre budgetposter (skal angives)                                                  |                  |            |            |            |            |              |                                                                         |
| <b>I ALT</b>                                                                       | <b>0,068</b>     | <b>0,1</b> | <b>0,1</b> | <b>0,1</b> | <b>0,1</b> | <b>0,032</b> |                                                                         |

XX angiver det berørte politikområde eller budgetafsnit.

Personalebehovet vil blive dækket ved hjælp af det personale, som generaldirektoratet allerede har afsat til aktionen, og/eller interne rokader i generaldirektoratet, eventuelt suppleret med yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige generaldirektoratet i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

Opgavebeskrivelse:

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tjenestemænd og midlertidigt ansatte | Forberedelse og ledelse af møderne i styrelsesudvalget, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 6, og tjenesterejser, der skal sikre, at aftalen fungerer og gennemføres efter hensigten, samt regelmæssig revision af aftalen. |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>17</sup> KA = kontraktansatte, LA = lokalt ansatte, UNE = udstationerede nationale eksperter, V = vikarer, UED = unge eksperter ved delegationerne,

<sup>18</sup> Delloft for eksternt personale under aktionsbevillingerne (tidligere BA-poster).



|                    |  |
|--------------------|--|
| Eksternt personale |  |
|--------------------|--|

3.2.4. *Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*

- ☒ Forslaget/initiativet er foreneligt med indeværende flerårige finansielle ramme.

3.2.5. *Tredjemands bidrag til finansieringen*

- Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand.

**3.3. Anslåede virkninger for indtægterne**

- ☒ Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne

Der er ingen finansielle virkninger for indtægterne, da Indien ikke bidrager til EU's almindelige budget i henhold til denne aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde.